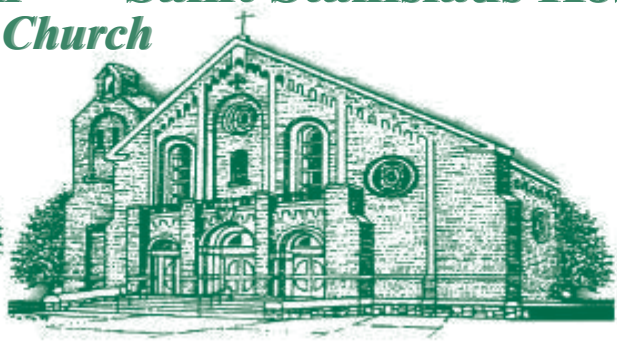


# The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka

## Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

**Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor**

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185



Fax: 718-416-2108

Email: [Transtans@gmail.com](mailto:Transtans@gmail.com)

Website: [Transtans.org](http://Transtans.org)

**Mission Statement:** Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.

### PASTORAL STAFF

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar  
 Deacon Andrzej Lewandowski  
 Deacon Ed O'Connell  
 Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal  
 Maria Flaim, Music Ministry  
 Andrew Clavin, Music Ministry

### PARISH STAFF

Karin Gully, Secretary  
 Charles Riggio, Secretary  
 Peter Mulligan, Director Buildings & Grounds at Transfiguration

### MASS SCHEDULE

#### Sunday Vigil (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

#### Sunday

8:00am at St. Stanislaus Kostka Church  
 9:30am at Transfiguration Church  
 11:00am at St. Stanislaus Kostka Church  
 12:30pm at Transfiguration Church (Latin)  
 12:30pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)  
 2:00pm at Transfiguration (Lithuanian & English)  
 (Second Sunday of the month except July and August)

#### Weekdays (Monday - Saturday)

8:30 am at St. Stanislaus Kostka Church  
 7:00pm Spanish Tuesdays at St. Stanislaus Kostka

#### Weekdays (Monday - Friday)

12 Noon at Transfiguration Church

#### Holy Days of Obligation

To be announced... See Mass schedule in bulletin and via the Tabella App.

All Masses are Live Streamed via our Website, Facebook Page or YouTube Channel

Both Churches and Transfiguration Parish Hall are wheelchair accessible.



### RECTORY OFFICE HOURS

Monday - Friday:  
 9:00am - 12 Noon  
 1:00pm - 5:00pm  
 6:00pm - 8:00pm

No office hours Saturday/Sunday  
 (by appointment only)

Donate  
 online



Scan this QR Code with your smartphone for easy, secure online giving. Thank you!

### St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens

Serving the Community of Maspeth  
 61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378  
[Ststanscaqn.org](http://Ststanscaqn.org) • 718-326-1585 • [info@ststanscaqn.org](mailto:info@ststanscaqn.org)

### Religious Education

in partnership with Our Lady of Miraculous Medal, Ridgewood  
 For registration call 718-456-3275 Grades 1 thru 8  
 or email: [Transtans@gmail.com](mailto:Transtans@gmail.com)

### Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church  
 or call rectory for appointment

### Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to speak with one of the Priests.

### Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months prior to the wedding date.

Please log on to [www.pre-cana.org](http://www.pre-cana.org) for complete information about marriage preparation in the Diocese.

### Devotions

*Miraculous Medal Novena*

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)  
 (except July & August)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church  
*Holy Hour with Exposition & Benediction*  
 First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration

*Rosary*

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus  
 Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

**Mass Intentions  
at St. Stanislaus Kostka**

**Sunday September 29**  
8:00 †Mike & Margaret Martin  
Req. by Peter Mulligan  
11:00 †St. Vincent De Paul  
Req. by St. Vincent De Paul  
Society  
12:30 †  
Spanish Req. by

**Monday September 30**  
8:30 †Robert Mantone (20th Anniversary)  
Req. by Gerry Mantone

**Tuesday October 1**  
8:30 †Patrick Hughes  
Req. by Mary Raftery  
7:00pm †Daniela Moran  
Spanish Req. by her Family

**Wednesday October 2**  
8:30 †Jimmy Kane  
Req. by Mary Raftery

**Thursday October 3**  
8:30 †Dorothy Mongier  
Req. by Terry Marrero

**Friday October 4**  
8:30 †Purgatorial Society

**Saturday October 5**  
8:30 †Marie & Anthony Rufano  
Req. by Rose Sclafani

**Sunday October 6**  
8:00 †Marsha Fleri  
Req. by Joe Fleri  
11:00 †In Thanksgiving  
Req. by Frances Brunnetti  
12:30 †Maria Casimira Mayancela  
Spanish Asitimbay  
Req. by Msgr. Calise & Parish

**SEPTEMBER 29, 2024**

*Readings for the week of  
September 29, 2024  
The Twenty Sixth Sunday  
in Ordinary Time*

**Monday** Jb 1:6-22 Ps 17:1bcd,  
2-3, 6-7 Lk 9:46-50  
**Tuesday** Jb 3:1-3, 11-17, 20-23  
Ps 88:2-3, 4-5, 6, 7-8 Lk 9:51-56  
**Wednesday** Jb 9:1-12, 14-16 Ps  
88:10bc-11, 12-13, 14-15 Mt  
18:1-5, 10  
**Thursday** Jb 19:21-27 Ps 27:7-  
8A, 8B-9ABC, 13-14 Lk 10:1-12  
**Friday** Jb 38:1, 12-21 40:3-5 Ps  
139:1-3, 7-8, 9-10, 13-14ab Lk  
10:13-16  
**Saturday** Jb 42:1-3, 5-6, 12-17  
Ps 119:66, 71, 75, 91, 125, 130  
Lk 10:17-24  
**Sunday** Gn 2:18-24 Ps 128:1-2,  
3, 4-5, 6 Heb 2:9-11 Mk 10:2-16  
or 10:2-12

THANK YOU FOR THE WAYS  
YOU SUPPORT OUR PARISH:  
GRACIAS POR LAS MANERAS  
USTEDES APOYAN  
NUESTRA PARROQUIA:



**September 21/22  
\$2,702.00**

**Mass Intentions  
at Transfiguration**

**Saturday September 28**  
4:00pm †Rev. Charles Medcalf  
Req. by The Panas Family

**Sunday September 29**  
9:30 †Vincenzo & Antonia Falco  
Req. by Daughter  
12:30pm †Suna Family  
Latin Req. by Zelazny Family

**Monday September 30**  
12:00 †Peter Neumayer  
Req. by The Panas Family

**Tuesday October 1**  
12:00 †Joseph Dimino  
Req. by Brenda DeBonis

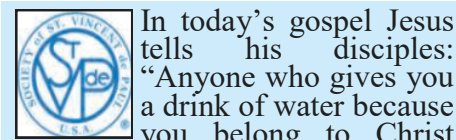
**Wednesday October 2**  
12:00 People of the Parish

**Thursday October 3**  
12:00 †Angelina Edmonds  
Req. by Michael Edmonds

**Friday October 4**  
12:00 †Walter P. Doerrbecker Jr.  
Req. by Sharon A. Doerrbecker

**Saturday October 5**  
4pm †Angelina Edmonds  
Req. by Michael Edmonds

**Sunday October 6**  
9:30 †Ashley Amore  
Req. by Aunt Sharon  
12:30 †Mladen Vrankovic  
Latin Req. by Alice Vrankovic  
2:00pm (Next Mass October 13)  
Lithuanian/English



In today's gospel Jesus tells his disciples: "Anyone who gives you a drink of water because you belong to Christ will not, I assure you, go without his reward." On September 27, the Church celebrates the feast of St. Vincent de Paul. The members of the Society of St. Vincent de Paul are on the front line in laboring for the poor, they are among the first to know their real needs.

This month, through your gifts, the Society of St. Vincent de Paul was able to assist families, providing food, for utility, rent and other bills. God Bless You.

En el evangelio de hoy Jesús dice a sus discipulos: "Cualquiera que os dé una beber agua porque sois de Cristo no iréis, os lo aseguro, sin su recompensa". El 27 de sep-

**The Wine & Hosts**  
are donated this week  
In Memory of  
**Patrick Hughes**  
Requested by  
Mary Raftery

tiembre la Iglesia celebra la fiesta de San Vicente de Paúl. Los miembros de la Sociedad de St. Vicente de Paúl está en primera línea trabajando por los pobres, está entre los primeros en conocer sus necesidades reales.

Este mes, a través de sus donaciones, la Sociedad de St. Vicente de Paúl pudo ayudar a las familias, brindándoles comida, servicios públicos, alquiler y otras facturas. Dios Salud.

Join us this  
Friday  
October 4  
at 8:30am Mass  
to pray  
for those enrolled  
in our  
**Parish Purgatorial  
Society.**  
Newly enrolled:  
**Marion Fray  
Jerard Langone**

**Feast of  
St. Francis of Assisi  
BLESSING OF THE  
ANIMALS**  
Bendición de los animales  
Friday, October 4  
3pm  
School Parking Lot  
estacionamiento de la escuela

# THE TWENTY SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



FROM THE  
**PASTOR**

Next weekend, we will resume the initiative we started last year to both enhance the Liturgical experience and foster faithful participation by the students of our Academy at the 11am Mass

Once a month a different grade will be special guests at the 11am Mass and take whatever roles of leadership they can i.e., the older students can be lectors, but younger children who can't take that responsibility can offer a song or act as greeters.

Certainly the faith formation of the children of the Parish is our shared responsibility. Hopefully this experience will let everyone know what a wonder gift these children are to our parish. Please continue to pray for catholic education.

El próximo fin de semana, reanudaremos la iniciativa que comenzamos el año pasado para mejorar la experiencia litúrgica y fomentar la participación fiel de los estudiantes de nuestra Academia en la Misa de las 11 a.m.

Una vez al mes, un grado diferente será invitado especial a la misa de las 11 a. m. y asumirá todos los roles de liderazgo que pueda, es decir, los estudiantes mayores pueden ser lectores, pero los niños más pequeños que no pueden asumir esa responsabilidad pueden ofrecer una canción o actuar como saludadores.

Ciertamente la formación en la fe de los niños de la Parroquia es nuestra responsabilidad compartida. Esperamos que esta experiencia les permita a todos saber el maravilloso regalo que estos niños son para nuestra parroquia. Por favor continúe orando por la educación católica.



*Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life & for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.*

Arlene Augustine, Baby Sebastian, Baby Galasso, Rose Bencivenga, Annette Berfamo, Linda Bialous, Tim Brennan, Yana Byrne, Anna & Gerry Carter, Arlene, Maria Croce, Steven Cunneely, Barbara Cunneely, Lucille Bergamot Delio, Elizabeth Diaz, Philip DeLuca, Jackie DeSena, Sharon, Michael, Dave Edwards, Scott Ehlers, Susan Garofolo, William Anthony Gennaro, Frank Griebel, Debbie Groll, Crystal Hamilton, Una Hickey, Edward Hillig, Lucy Hoyos, Kristen, Katherine Hyland, Richard Kane, Charlie Kane, Ray Kuhn Jr, Marilyn Kurtz, May Lavery, Leo Luciano, P. J. Maguire, Kaitlyn Maher, Frankie Mancini, Chloe Martinez, Janet Falco Massa, Anna Mayer, Peggy Nagele, Patricia Nappi, Sr. Eileen, Kieman O'Brien, Evelyn O'Leary, Ronnie Ostapak, Scott Phelan, Gina Piazza, John Rafferty, Lillian Rankin, Carmen Rios, Louis Riviuccio, Ashley Rodriguez, Mia Rosa, Patricia Russo, Panta Stanciu, Melissa & Rick Sapio, Brian Smith, Casey Smith, Adriana Tamatis, Rosie Ting, Bonnie Triola, Ann Vallely, Mary Ann Vidiksis, Joann Wagner, Maria Wagner, Brendan Walsh., Robert Wiseman, Stanislaw Wolk

**Tabella is the free social app designed for our Catholic community. Stay connected to your parish, and grow in faith with access to the best Catholic content (audio prayers, faith videos, and much more).**

**Tabella**

**Tabella es la aplicación social gratuita diseñada para nuestra comunidad católica. Manténgase conectado a nuestra Parroquia y crezca en la fe a través del acceso al mejor contenido católico (audios de oración, videos de fe y mucho más).**



Apple Store



Google Play



# SOCKS FOR VETERANS

MATTHEW'S MISSION IS COLLECTING

**NEW SOCKS**

FOR VETERANS

OCTOBER 5/6 - NOVEMBER 3  
PLEASE PLACE YOUR DONATION  
IN THE DESIGNATED BOXES IN  
CHURCH

## Frank Kowalinski Post 4

6157 Maspeth Ave. Maspeth  
718-326-7365



UNITED STATES MILITARY ACADEMY  
**WEST POINT**<sup>®</sup>  
Trip

# Saturday, Oct. 12, 2024

UAB Blazers

-vs-

Army

West Point Black Knights

Tailgate Party

All Invited

Bus, Game, Food, Beer, Wine, Liquor, Soda,  
Water & Bloody Marys

Donation \$150.00 pp  
Be at the Post at 7:30 AM  
See: Freddy or John

ST. STANISLAUS KOSTKA CATHOLIC ACADEMY'S ANNUAL

# FALL MARKET

**SUNDAY, OCTOBER 6TH**  
(RAIN DATE, OCTOBER 20TH)  
**FROM 9:00 AM - 4:00 PM**

50/50 Raffle      Activities for the kids!

**OVER 50 VENDORS SETUP BOTH  
INSIDE AND OUTSIDE!!!**

**AT 6117 GRAND AVENUE, MASPETH**

Personalized Items | Baked Goods | Home Decor | Snacks  
Beauty Items | Jewelry | Desserts | Accessories, Etc., and...

EVEN ENJOY A LITTLE CHRISTMAS IN OCTOBER & GET YOUR  
CHRISTMAS PHOTOS TAKEN AHEAD OF THE HOLIDAY RUSH  
(CONTACT 917-242-5554 FOR MORE INFO)

ST. STANISLAUS MASPETH HAA'S EVENT REMINDERS

# Save the Dates!

**SUNDAY, 10/6/24  
FALL MARKET**

**SATURDAY, 11/23/24  
MURDER MYSTERY DINNER**

**SATURDAY, 2/1/25  
RADIO BINGO**

**FRIDAY, 3/28/25  
LANTERN BASKET FESTIVAL**

Hope you will join us!

6117 GRAND AVENUE, MASPETH, NY



DIocese OF BROOKLYN

# Annual Catholic Appeal Campaña católica annual

Donation envelopes are available in Church – place your donation in the envelope and drop in the collection basket—we will mail it for you!

To donate online text

**Donate**

**to 917-336-1255**

or scan the QR code with your smart phone or visit

[annualcatholicappeal.org](http://annualcatholicappeal.org)

\*\*\*

Los sobres para donaciones están disponibles en la Iglesia... coloque su donación en el sobre y tírela en la canasta de colecta. ¡Se la enviaremos por correo!

Para donar en línea texto

**Donate**

**al 917-336-1255**

o escanea el código QR con tu teléfono inteligente o visita

[annualcatholicappeal.org](http://annualcatholicappeal.org)

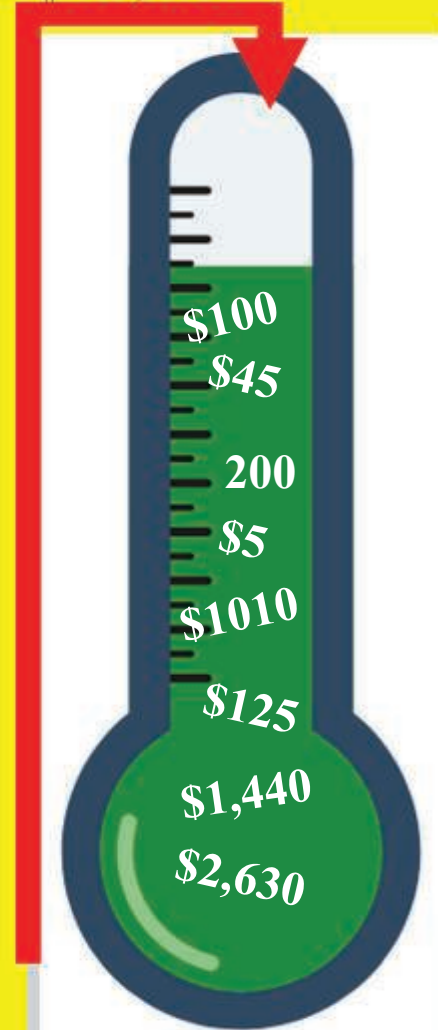
**GOAL/META: \$50,783**

**PLEDGES MADE BY  
105 FAMILIES**

**COMPROMISOS  
DE 105 FAMILIAS**

**\$41,295  
(Paid/Pagado 36,720)**

**81%!**



*We're very close to achieving our goal.*

*We need your help to ensure that any shortfall doesn't turn into an additional expense for the parish.*

*Estamos muy cerca de lograr nuestro objetivo.*

*Necesitamos su ayuda para garantizar que cualquier déficit no se convierta en un gasto adicional para la parroquia.*

# PAPAVERO FUNERAL HOME

FAMILY OWNED & OPERATED FOR 5 GENERATIONS

72-27 GRAND AVENUE, MASPETH, NY 11378 • (718) 651-3535 • WWW.PAPAVEROFUNERALHOME.COM

JOSEPH B. PAPAVERO • KEVIN M. PAPAVERO • BART J. PAPAVERO • JOSEPH A. PAPAVERO

## Maspeth FEDERAL SAVINGS

Main Office (718) 335-1300 Ridgewood (718) 497-4800  
 Rego Park (718) 459-3400 Fresh Meadows (718) 353-6145  
 Forest Hills (718) 520-1500 New Hyde Park (516) 437-5000

MEMBER FDIC

Loan Center  
(718) 651-7888



Phone (718) 639-3623  
Fax (718) 898-3519



718-639-5068  
Catering by...

**FRANK'S DELI**  
HOT & COLD BUFFET CATERING  
53-18 72nd Place, Maspeth, N.Y. 11378

~ Over 90 Years in Business ~

FREE ESTIMATES

## SIMPLEX OF MIDDLEVILLE, INC.

WINDOWS • DOORS • AWNINGS • SIDING • BLINDS  
SHADES • RADIATOR ENCLOSURES • VINYL FLOORING

★ Visit Our NEW Showroom ★

718-894-9480

www.simplexmv.com

N.Y.C. Dept. of Consumer Affairs H.I.C. Lic. No. 0674951

244 N. Main Street • Freeport, New York 11520

## VILLAGE CHAPELS INC.

LARGE WELL MAINTAINED FOUR CHAPEL FACILITY  
HANDICAPPED ACCESSIBLE

PARKING LOT ON PREMISES • VALET PARKING  
GUIDANCE & ARRANGING OF PRE-PLANNED FUNERALS



718-458-3000  
67-67 ELIOT AVENUE, MIDDLE VILLAGE

www.VillageChapels.com

**APPROVED**  
718-283-1050  
www.approvedoil.com  
Church Vendor

**catholicmatch**  
New York  
CatholicMatch.com/dateNY

**D'Angelo FUNERAL HOME II, LLC.**  
• Largest and most modern funeral home in Maspeth/Middle Village area  
• Chapel comfortably holds over 200 people  
• Large offsite parking/Valet parking services

Over 80 years of serving the community with traditional funeral services in a new modern concept

64-18 Flushing Avenue | Maspeth, NY 11378 | 718-683-9830

**A.M.N. PLUMBING & HEATING**  
President Andrzej Natkaniec  
• New Boiler Installation • Oil to Gas Conversion • Local Law 152  
• Water Meter Installation • NYC Backflow Preventers Gas Inspections  
Licensed & Insured - Free Estimates  
All major credit cards accepted. Mowimy po Polsku.  
53-28 61 Street, Maspeth • Tel: 718-326-9090

**Hess-Miller Funeral Home**  
64-19 Metropolitan Ave. • 821-6660  
Anthony J. Martino • David L. Martino  
Directors  
Parking Available 1-800-479-6419  
Owned by the Martino Funeral Home, Inc.

**RIDGWOOD SAVINGS BANK**  
multiply the good  
74-25 Grand Ave.  
(718) 457-4200  
www.ridgewoodbank.com  
Member FDIC

**NEW HEIGHTS CONSTRUCTION LLC**

**SPECIALS**  
SIDING, ROOFING & WINDOWS  
Waterproofing, Gutters, Soffit & Fascia Repair & more!  
FENCES, DECKS & AWNINGS  
Iron, Wood, Cedar, PVC, Stainless Steel,  
Chain Link, Pressure Treated & Composite Decking  
KITCHEN & BATH  
Complete Renovation & Remodeling,  
Expert Tile, Granite & Quartz  
MASONRY WORK  
Concrete Sidewalk Violations, Porches, Brick & Granite Steps,  
Paver Stones, Brick Pointing, Stucco, etc.

**INTERIOR FLOORING & PAINTING**  
SOPHIE SAYS GIVE US A CALL AND ASK FOR BIG JOHN FOR PERSONALIZED SERVICE & BEST PRICES  
CREDIT CARDS ACCEPTED - VISA, AMEX, DISCOVER, MASTERCARD  
917-642-0195 • 718-767-0044  
NewHeightsConstructionLLC.com

**POLISH & SLAVIC FEDERAL CREDIT UNION**  
NCUA  
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

**UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!**  
Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty kredytowe i debetowe VISA®, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne oraz pełny serwis bankowości Internetowej i mobilnej. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Maspeth (6614 Grand Ave., Maspeth, NY 11378, tel. 718.478.7580).  
1.855.PSFCU.4U | www.NaszaUnia.com

We Have Reached **112,000** Members!

Thinking of Buying or Selling Real Estate?  
**CALL THE PASTORINI TEAM!**  
Lou - Dave - Louis - Olivia  
Call today for a FREE Market Analysis of your home's value.  
Call/Text Dave at 718-757-5881  
64-75 Dry Harbor Road • Middle Village, NY 11379  
www.ThePastoriniTeam.com

## Kodis Funeral Home

Cremation Service · Assistance with Insurance Claims · Repatriation in European Countries (Italy, Lithuania, Poland etc.)

63-06 Flushing Avenue, Maspeth, NY 11378

718-326-1658 • www.kodisfuneralhome.com Edward A. Kodis - Funeral Director

**INCREASE YOUR VISIBILITY IN THE COMMUNITY**  
Place Your Ad Here to Support Our Parish!

**CONTACT ME**  
Judy McNee  
jmcnee@jppc.net  
(203) 856-9085

**MARGARET FITZSIMONS, DDS**  
**BRONWYN HAGAN, DDS**  
Graduate of St Stanislaus Kostka School

**F&H FITZSIMONS & HAGAN DENTISTRY**

718-429-6931  
www.fandhdentistry.com  
MASPETH  
Dental Implants, Veneers, Whitening